

Lesson 6

6.

One of the consonants of the Meta' alphabet is called the 'hook', in Meta' *ngwepi zē*. It is pronounced by suddenly stopping the voice in the throat. In Mungaka this letter is used in a similar way.

In writing it is represented as ' , or on the typewriter simply as the apostrophe.

This consonant occurs in Meta' words only at the end or in the middle of words, but never at the beginning.

6.1 EXAMPLES OF ' AT THE END OF WORDS

Instruction to the Teacher:

- Read one item at a time
- write it immediately on the board
- give the meaning
- have the class read it

1) <i>sá'</i>	<i>needle</i>	9) <i>fí'bō'</i>	<i>k.o. mushroom</i>
2) <i>ndī'</i>	<i>smoke</i>	10) <i>kà'</i>	<i>grasshopper</i>
3) <i>jí'</i>	<i>porcupine</i>	11) <i>tō'</i>	<i>palace</i>
4) <i>bú'</i>	<i>forest</i>	12) <i>fítí'</i>	<i>small basket</i>
5) <i>ī tē'</i>	<i>to limp</i>	13) <i>tē'</i>	<i>pole, pillar</i>
6) <i>ngā'</i>	<i>joy</i>	14) <i>pà'</i>	<i>cloud</i>
7) <i>tō'</i>	<i>cup</i>	15) <i>ngē'</i>	<i>trouble</i>
8) <i>mbá'</i>	<i>button</i>		

6.1.1 Reading Exercise (Contrastive)

Instruction to the Teacher:

- Have students read one pair at a time
- Write the pair up on the board
- Read it and give the meaning

Read the following pairs of words and compare the final sounds of each word pair:

Lesson 6

1a) sà'	needle	1b) sà	lake
2a) mbà'	button	2b) mbà	k.o. musical instr.
3a) ngò'	k.o. ants	3b) ngò	shell of a snail
4a) jí'	porcupine	4b) jí	k.o. edible seed
5a) kà'	oil tin	5b) kà	cashew

6.1.2 Dictation Exercise (Constrastive)

Write the dictated Meta' words into the spaces behind the respective number:

Instruction to the Teacher:

Dictate each pair of Meta' word giving first the number
Give each word only once
After the dictation write all the words with their numbers
on the board
Let the students read each pair and give the meaning

1a) bú	dog	1b) bú'	forest
2a) f̄ pà	to pluck	2b) pà'	cloud
3a) f̄ tū	to be blunt	3b) tū'/tō'	cup
4a) f̄ fà	to tap	4b) f̄ fà'	to work
5a) f̄ kō	to start	5b) f̄ kō'	to climb
6a) f̄ tē	to kick	6b) f̄ tē'	to limp

6.2 THE ' BETWEEN VOWELS

The ' can also occur between vowels. Consider the following examples:

6.2.1 Examples

Instruction to the Teacher:

Read and put the examples on the board one by one
Let the students read them and let them give the meaning

1) əbù'ù	slave	5) əfà'í	work
2) t̄ngà'í	skeleton	6) bə'ə	tree squirrel
3) swà'ə	k.o. frog	7) f̄kà'í	bamboo stick
4) f̄tò'í	muscle	8) f̄sì'í	edible grass beetle

Lesson 6

6.3 THE ' BEFORE n OR r

The ' also occurs between a vowel and the consonants n or r. In this case one pronounces a vowel $\ddot{}$ as one releases the closure of the '. Since this is automatic, this release vowel is not written.

Instruction to the Teacher:

If necessary point out that this a convention which we can change, if that proves helpful.

6.3.1 Examples

Instruction to the Teacher:

Read and put the examples on the board one by one
Let the students read them and let them give the meaning

- | | | | |
|------------|------------|------------|-------------------|
| 1) ègwà'nî | book | 4) èbà'nî | cross bar |
| 2) ènú'rî | drum stick | 5) ènè'rî | chin |
| 3) ì kù'nî | to join | 6) ì pì'rî | to gather remains |

6.4 READING EXERCISE

Instruction to the Teacher:

Let students read a sentence each
Correct mistakes immediately and discuss
Let the student translate the sentence into English

Read the following Sentences aloud. Practice them until you can read them fluently. If in doubt, refer to the English translation.

- 1) Mî mbá' è bǎ' fîî'.
- 2) ndî' fòrî pá' è kǎn tō'.
- 3) Tǎ' ndò' ze è tú' kà' zē.
- 4) Sá' mî mbá' è ná' ògǎ' ì bō.
- 5) ndî' è kǎn kà' tē.
- 6) àbí' è zē kò'è ndò'.
- 7) avî è tí bón ògò' jǐg èbò' è ògè'.
- 8) Sá' è ná' ògǎ', zúm ògò' fî ì bō.
- 9) Tǎ' ògè' té fá' è àfà'ì!
- 10) Kó' ìkàn tà' ògè' té ná' ì nūm!

Lesson 6

6.5 TRANSLATION EXERCISES

6.5.1 Exercise A:

Instruction to the Teacher:

Let the students fill in the words

Then write the solutions on the board, read them

Write the Meta' words corresponding to the English translation into the spaces provided.

- | | | | |
|------------|-------------|-------------|-------------------|
| 1) ɛ́zò' | yam | 6) fítō' | potato |
| 2) ñgè' | egusi | 7) bā' | sheath |
| 3) ǐ bǎ'rǐ | to ridicule | 8) ɛ́pá'í | a flattened thing |
| 4) ǐ mǎ'rǐ | to delay | 9) fítū' | year |
| 5) ǐ tǎ'rǐ | to dig up | 10) ǐ fú'rǐ | to cover a vessel |

6.5.2 Exercise B:

Translate the English sentences into Meta' and write the Meta' sentence on the line below the English:

Instruction to the Teacher:

Let the class do one sentence at a time

Write the solution immediately on the board and discuss

- 1) The porcupine is eating the egusi.

Jí' zē zē kùrǎ ñgè'.

- 2) Thrust the needle into the button!

Sǒ sá' zē ǐngā mbá'!

- 3) A cloud obscures the forest.

Pà' ɛ̀ kǎn ǐ bú'.

- 4) Smoke suffocates my father.

Ndí' ɛ̀ fúmni mǐ mbá'.

Lesson 6

- 5) Carry the tins to the palace!
Bí' kà' tē wò ē tō'!
- 6) Put the egusi and the potatoes into a tin!
Zí ngà' té fòrì tító' ñgā kà'!
- 7) Smash the cup and crush it!
Tè' tō' tē pā'!
- 8) Weave a bag and give it to your father!
Bá' èbámì nà' āmbī ē mbā'!
- 9) Smoke and cloud obscures the palace.
Ndí' fòrì pà' è kàn ì tō' zē.
- 10) Climb up and scatter the egusi!
Kó' ñkàn, tà' ñgà' té!

6.

One of the consonants of the Meta' alphabet is called the 'hook', in Meta' *ngwepi ze*. It is pronounced by suddenly stopping the voice in the throat. In Mungaka this letter is used in a similar way.

In writing it is represented as ' , or on the typewriter simply as the apostrophe.

This consonant occurs in Meta' words only at the end or in the middle of words, but never at the beginning.

6.1 EXAMPLES OF ' AT THE END OF WORDS

- | | | | |
|----------|------------------|-----------|----------------------|
| 1) sa' | <i>needle</i> | 9) fibo' | <i>k.o. mushroom</i> |
| 2) ndi' | <i>smoke</i> | 10) ka' | <i>grasshopper</i> |
| 3) ji' | <i>porcupine</i> | 11) to' | <i>palace</i> |
| 4) bu' | <i>forest</i> | 12) fiti' | <i>small basket</i> |
| 5) i te' | <i>to limp</i> | 13) te' | <i>pole, pillar</i> |
| 6) nga' | <i>joy</i> | 14) pa' | <i>cloud</i> |
| 7) to' | <i>cup</i> | 15) nga' | <i>trouble</i> |
| 8) mba' | <i>button</i> | | |

6.1.1 Reading Exercise (Contrastive)

Read the following pairs of words and compare the final sounds of each word pair:

- | | | | |
|----------|-------|---------|-------|
| 1a) sa' | _____ | 1b) sa | _____ |
| 2a) mba' | _____ | 2b) mba | _____ |
| 3a) ngo' | _____ | 3b) ngo | _____ |
| 4a) ji' | _____ | 4b) ji | _____ |
| 5a) ka' | _____ | 5b) ka | _____ |

6.1.2 Dictation Exercise (Constrastive)

Write the dictated Meta' words into the spaces behind the respective number:

- | | | | |
|-----------|--------------------|-----------|-----------------|
| 1a) _____ | <i>dog</i> | 1b) _____ | <i>forest</i> |
| 2a) _____ | <i>to pluck</i> | 2b) _____ | <i>cloud</i> |
| 3a) _____ | <i>to be blunt</i> | 3b) _____ | <i>cup</i> |
| 4a) _____ | <i>to tap</i> | 4b) _____ | <i>to work</i> |
| 5a) _____ | <i>to start</i> | 5b) _____ | <i>to climb</i> |
| 6a) _____ | <i>to kick</i> | 6b) _____ | <i>to limp</i> |

6.2 THE ' BETWEEN VOWELS

The ' can also occur between vowels. Consider the following examples:

6.2.1 Examples

- | | | | |
|------------|-------|-----------|-------|
| 1) əbu'u | _____ | 5) əfa'i | _____ |
| 2) tɪŋga'i | _____ | 6) bə'ə | _____ |
| 3) swa'a | _____ | 7) fika'i | _____ |
| 4) fito'i | _____ | 8) fɪsi'i | _____ |

6.3 THE ' BEFORE n OR r

The ' also occurs between a vowel and the consonants n or r. In this case one pronounces a vowel ɨ as one releases the closure of the '. Since this is automatic, this release vowel is not written.

6.3.1 Examples

- | | | | |
|------------|-------|------------|-------|
| 1) əŋwa'nɨ | _____ | 4) əba'nɨ | _____ |
| 2) ənu'rɨ | _____ | 5) ənə'rɨ | _____ |
| 3) ɨ ku'nɨ | _____ | 6) ɨ pi'rɨ | _____ |

6.4 READING EXERCISE

Read the following Sentences aloud. Practice them until you can read them fluently. If in doubt, refer to the English translation.

- 1) Mɨ mba' ə ba' fiti'.
- 2) ndi' fori pa' ə kən to'.

- 3) Tə' ndo' ze ə tu' ka' ze.
- 4) Sa' mɪ mba' ə na' nge' ɪ bo.
- 5) ndi' ə kən ka' te.
- 6) əbi' ə zə kɔ'ə ndo'.
- 7) avi ə ti bɔn ngo' jɪg əbo' ə nge'.
- 8) Sa' ə na' nge', zum ngo' fi ɪ bo.
- 9) Ta' nge' te fa' e əfa'ɪ!
- 10) Kɔ' ɪkan ta' nge' te na' ɪ num!

6.5 TRANSLATION EXERCISES

6.5.1 Exercise A:

Write the Meta' words corresponding to the English translation into the spaces provided.

- | | | | |
|----------|-------------|-----------|-------------------|
| 1) _____ | yam | 6) _____ | potato |
| 2) _____ | egusi | 7) _____ | sheath |
| 3) _____ | to ridicule | 8) _____ | a flattened thing |
| 4) _____ | to delay | 9) _____ | year |
| 5) _____ | to dig up | 10) _____ | to cover a vessel |

6.5.2 Exercise B:

Translate the English sentences into Meta' and write the Meta' sentence on the line below the English:

- 1) The porcupine is eating the egusi.

- 2) Thrust the needle into the button!

- 3) A cloud obscures the forest.

- 4) Smoke suffocates my father.

5) Carry the tins to the palace!

6) Put the egusi and the potatoes into a tin!

7) Smash the cup and crush it!

8) Weave a bag and give it to your father!

9) Smoke and cloud obscures the palace.

10) Climb up and scatter the egusi!

Lesson 6

6.6 SOLUTIONS

6.6.1 Reading Exercise 6.1.1 with translation

1a) sa'	<i>needle</i>	1b) sa	<i>lake</i>
2a) mba'	<i>button</i>	2b) mba	<i>k.o. musical instr.</i>
3a) ngo'	<i>k.o. ants</i>	3b) ngo	<i>shell of a snail</i>
4a) ji'	<i>porcupine</i>	4b) ji	<i>k.o. edible seed</i>
5a) ka'	<i>oil tin</i>	5b) ka	<i>cashew</i>

6.6.2 Solution to Dictation Exercise 6.2

1a) bu	<i>dog</i>	1b) bu'	<i>forest</i>
2a) i pa	<i>to pluck</i>	2b) pa'	<i>cloud</i>
3a) i tu	<i>to be blunt</i>	3b) tu'/to'	<i>cup</i>
4a) i fa	<i>to tap</i>	4b) i fa'	<i>to work</i>
5a) i ko	<i>to start</i>	5b) i ko'	<i>to climb</i>
6a) i te	<i>to kick</i>	6b) i te'	<i>to limp</i>

6.6.3 Examples 6.3 with Translation

1) əbu'u	<i>slave</i>	5) əfa'i	<i>work</i>
2) tɪŋga'i	<i>skeleton</i>	6) bə'ə	<i>tree squirrel</i>
3) swa'a	<i>k.o. frog</i>	7) fɪka'i	<i>bamboo stick</i>
4) fɪto'i	<i>muscle</i>	8) fɪsi'i	<i>edible grass beetle</i>

6.6.4 Translation to Reading Exercise 6.4

- 1) *My father weaves a basket.*
- 2) *Smoke and clouds block the palace.*
- 3) *The ndo' pole bursts the tin.*
- 4) *My father's needle gave him trouble.*
- 5) *Smoke covers the grasshoppers.*
- 6) *An owl is climbing a ndo' tree.*
- 7) *Mother boils colcacia and eats them with egusi.*
- 8) *The needle gave trouble and pricked the joint of his finger.*
- 9) *Scatter the egusi and do your work!*
- 10) *Climb up and scatter the egusi for me!*

Lesson 6

6.6.5 Solution to Translation Exercise 6.5.1

- | | | | |
|------------|-------------|-------------|-------------------|
| 1) əzo' | yam | 6) fito' | potato |
| 2) ŋgə' | egusi | 7) ba' | sheath |
| 3) ɪ ba'ri | to ridicule | 8) əpa'ɪ | a flattened thing |
| 4) ɪ me'ri | to delay | 9) fitu' | year |
| 5) ɪ ta'ri | to dig up | 10) ɪ fu'ri | to cover a vessel |

6.6.6 Solution to the Translation Exercise 6.5.2

- 1) Ji' ze zə kure ŋgə'.
- 2) So sa' ze ɪŋga mba'!
- 3) Pa' ə kən ɪ bu'.
- 4) Ndi' ə funni mi mba'.
- 5) Bi' ka' te wo ə to'!
- 6) Zi ŋgə' te fori titə' ɪŋga ka'!
- 7) Tə'ɪ to' te pa'!
- 8) Ba' əbami na' əmbi e mba'!
- 9) Ndi' fori pa' ə kən ɪ to' ze.
- 10) Ko' ɪkan, ta' ŋgə' te!